

赴白俄罗斯签证申请表

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ APPLICATION FOR ENTRANCE TO THE REPUBLIC OF BELARUS

1. Прозвішча/ 姓		4. Пол/ 性别																									
2. Імя/ 名		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ 男																									
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ 别名或曾用名		<input type="checkbox"/> жаночы/ 女																									
5. Дата нараджэння/出生日期		6. Месца нараджэння/ 出生地点																									
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="12">(day日/month月/year年)</td> </tr> </table>														(day日/month月/year年)												краіна/国家..... горад/ 市..... раён(вобласць)/省	
(day日/month月/year年)																											
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ 目前国籍		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ 如果国籍有变化, 请写出以前的国籍																									
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / 国籍变换的时间																									
8. Тып пашпарта/ 护照类型		9. Нумар пашпарта/ 护照号																									
<input type="checkbox"/> звычайны /普通 <input type="checkbox"/> дыпламатычны / 外交 <input type="checkbox"/> службовы /公务 <input type="checkbox"/> іншы дакумент /其它形式的护照																									
14. Месца працы / 工作地点		Займаемая пасада /职务 работадаўца / 工作单位.....																									
15. Службовы адрас/ 工作地址		дом /楼和房间号 вуліца / 街 горад (населены пункт) / 市(县) раён(вобласць)/省..... краіна / 国家 тэлефон / 电话 e-mail/电子邮件																									
16. Тып візы/ 签证类型		17. Віза / 签证																									
<input type="checkbox"/> транзітная /过境 <input type="checkbox"/> кароткачасовая /短期 <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая /长期		<input type="checkbox"/> групавая / 团体 <input type="checkbox"/> індывідуальная / 个人																									
18. Колькасць уездаў/ 入境次数		19. Тэрмін знаходжання /期限																									
<input type="checkbox"/> аднаразовая / 一次 <input type="checkbox"/> двухразовая /两次 <input type="checkbox"/> шматразовая / 多次	 сутак / 天																									
20. Тэрмін дзеяння візы/ 签证有效期		з/ 从 па/ 到																									
.....		(day日/month月/year年)																									
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ 邀请人(组织)的名称																										
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ 邀请人(组织)的地址		дом(кватэра)/ 楼和房间号..... вуліца/ 街 горад (населены пункт)/市(县)..... раён(вобласць)/省..... тэлефон/电话 e-mail/电子邮件																									
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ 在白俄罗斯的住址		дом (кватэра)/ 楼和房间号..... вуліца/街..... горад (населены пункт) / 市(县) раён(вобласць)/省..... гасцініца / 酒店.....																									
24. Мэта візиту (падрабязна) 赴白俄罗斯的具体目的																										
25. Дамашні адрас/ 家庭地址		дом(кватэра)/楼和房间号..... вуліца/ 街 горад (населены пункт)/市(县) раён(вобласць)/省 Краіна / 国家 тэлефон/ 电话 e-mail/电子邮件																									

Фотаздымак / 照片

For official use / Службовыя адзнакі

Дата звароту

.....

Падставы:

- сапраўдны пашпарт
- візавае падтрымка
- фінансавыя сродкі
- страхоўка
- інтэрв'ю

Рашэнне по звароту:

- станоўчае
- адмоўнае

Тып візы:

- B
- C
- D

Кратнасць візы:

- 1
- 2
- шм

Мэта візиту

- без права працы па найму
- гуманітарная
- дыпламатычная
- з правам працы па найму
- наведванне месцаў пахавання
- на сталае жыхарства
- прыватная
- рэлігійная дзейнасць
- службовая
- транзіт
- турызм
- у мэтах вучобы
- удзел у спартыўных/культурных мерапрыемствах

Сапраўдная

З.....

па.....

Віза № BLR

.....

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / 是否到过白俄罗斯? <input type="checkbox"/> 是/так <input type="checkbox"/> 否/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ 如果是, 请详细说明		калі/ 时间..... дзе/ 地点..... з якой мэтай/目的.....																					
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ 到白俄罗斯的次数 (近一年内)																							
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / 是否被拒签过? <input type="checkbox"/> не / 否 <input type="checkbox"/> так / 是 калі / 时间																							
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ 在白俄罗斯时是否违反过白俄罗斯的法律? <input type="checkbox"/> не / 否 <input type="checkbox"/> так / 是 калі / 时间..... дзе / 地点																							
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / 是否在其他国家被驱逐过? <input type="checkbox"/> не / 否 <input type="checkbox"/> так / 是		калі / 时间 з якой краіны / 哪个国家																					
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ 赴白俄罗斯将乘坐什么交通工具?		32. Маршрут руху/ 路线																					
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ 在白俄罗斯期间将使用何种付款方式? <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / 现金 <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / 信用卡 <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / 旅行支票 <input type="checkbox"/> білеты / 票据 <input type="checkbox"/> пражыванне / 有保证的居住地点		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ 医疗保险公司 нумар страхавога поліса / 保单号 тэрмін дзеяння страхавога поліса / 保险有效期																					
35. Сямейнае становішча/ 家庭情况 <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ 已婚 <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ 离异 <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ 未婚 <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ 丧偶																							
36. Фамілія мужа(жонкі)/ 配偶姓名		37. Дзявочая фамілія мужа(жонкі)/ 婚前姓名																					
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ 配偶的别名		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ 配偶的国籍																					
		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ 配偶出生日期 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="10">(day日/month月/year年)</td> </tr> </table>												(day日/month月/year年)									
(day日/month月/year年)																							
		41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ 配偶出生地点																					
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ 如果有子女随行, 且情况记录在您的护照中, 请填写下表																							
прозвішча/ 姓	імя/ 名	дата і месца нараджэння/ 出生日期和地点																					
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ 声明: 我声明, 本申请表中所填各项均与事实相符。我已被告知, 如所填的某些项目与事实不符, 或者我没有提供所需要的文件, 那么将导致被拒绝进入白俄罗斯领土。我还被告知, 如果我填的信息有误, 则我的签证随时会被取消。我将在抵达白俄罗斯后按照规定办理登记手续, 并在签证期满之前离开白俄罗斯。																							
44. Асабісты подпіс / 签名		45. Дата запаўнення / 日期																					